

Advance Medical Directive Resources

Следующие ресурсы могут помочь Вам в принятии решений о своих медицинских пожеланиях и подготовке предварительного медицинского назначения.

Первичную медико-санитарную помощь оказывают:

Legal Services of Northern California

515 12-я улица
Сакраменто, Калифорния 95814
(916) 551-2150

Volunteer Legal Services Program

517 12-я улица
Сакраменто, Калифорния 95814
(916) 551-2102

Senior Legal Hotline

(916) 551-2140

McGeorge School of Law Community Legal Services

3130 Пятая Авеню
Сакраменто, Калифорния 95817
(916) 340-6080

Бенефициары могут подать жалобу на несоблюдение требований предварительного медицинского назначения в следующие инстанции:

California Department of Human Services
Лицензирование и сертификация
Р.О. П/я 997413
Сакраменто, Калифорния 95899-1413
-или по телефону-
1-800-236-9747

Patients' Rights Advocate
(916) 333-3800

Sacramento County Behavioral Health Quality Management - Member Services

(916) 875-6069

Общий бесплатный номер # 1-888-881-4881
TDD California Relay Service: 711

Sacramento County Board of Supervisors

Phil Serna, 1-й район
Patrick Kennedy, 2-й район
Rich Desmond, 3-й район
Rosario Rodriguez, 4-й район
Pat Hume, 5-й район

County Executive

David Villanueva

Department of Health Services Director

Timothy W. Lutz

Division of Behavioral Health Director

Ryan Quist, Ph.D.

Sacramento County Substance Use Prevention and Treatment Services согласует свою деятельность с действующим федеральным законодательством о гражданских правах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола.

Опубликовано County of Sacramento
Department of Health Services,
Division of Behavioral Health
September 2025



Sacramento County Substance Use Prevention and Treatment Services

Advance Medical Directive



**Ваше право — принимать
решение о собственном лечении**

Advance Medical Directive — это лучший способ убедиться в том, что Ваши пожелания по своему физическому здоровью будут известны мед. персоналу и учтены им, если по какой-либо причине Вы не можете принимать решения самостоятельно. Вам не нужно ждать, пока Вы серьезно заболеете, чтобы принять эти решения. Федеральный закон требует, чтобы мы предоставили Вам эту информацию. Вы можете выбрать одно из следующих действий:

- Вы можете назначить другого человека своим "агентом" по охране здоровья. Этот человек будет иметь законное право принимать решения о Вашем медицинском обслуживании, если Вы будете не в состоянии принять эти решения.
- Вы можете записать свои пожелания по медицинскому обслуживанию в форме предварительного распоряжения по медицинскому обслуживанию.

Для чего нужна Advance Medical Directive?

Любой человек старше 18 лет (или эмансипированный несовершеннолетний), который способен принимать свои собственные медицинские решения, может оформить предварительное распоряжение по медицинскому обслуживанию.

Кто принимает решения о моем лечении?

Ваш лечащий врач предоставит вам информацию и рекомендации по лечению. У Вас есть право выбора. У Вас есть право сказать "да" или "нет" лечению – даже если лечение продлит Вам жизнь.

Как я могу знать, чего я хочу?

Ваш лечащий врач должен рассказать Вам о Вашем состоянии здоровья и о том, какие различные методы лечения и способы лечения, а также обезболивающие имеются в наличии. Ваш врач также должен сообщить Вам о любых побочных эффектах от терапии или лекарств. Иногда, Вам может помочь более чем один вид терапии, и Ваш врач может проинформировать Вас о различных вариантах.

Вы можете обсудить свои варианты с доверенными членами семьи или друзьями, чтобы они помогли Вам принять решение. В конечном счете, именно Ваше решение о том, какой вариант лечения лучше для Вас, будет учтено.

Кого я могу назначить своим агентом по вопросам здоровья?

Вы можете назначить своим агентом любого взрослого. Важно, чтобы Вы поговорили со своим агентом и убедились, что он/она понимает Ваши пожелания и соглашается принять на себя ответственность. Ему/ей было бы полезно записать Ваши пожелания относительно своего лечения.

Что если мне станет настолько плохо, что я не смогу принимать решения самостоятельно?

Если вы назначили агента, он/она будет принимать медицинские решения от Вашего имени. Если нет, Ваш врач попросит вашего ближайшего родственника или друга помочь решить, что будет лучше для Вас.

Окажут ли мне медицинскую помощь, если я откажусь от Advance Medical Directive?

Да. Вы все равно получите медицинскую помощь. Если Вы серьезно заболеете и не сможете принимать свои собственные решения, кто-то другой должен будет принять эти решения за Вас. Указание на этого человека в Advance Medical Directive — это Ваша возможность выбрать кого-то, кому Вы доверяете, чтобы он/она действовала в качестве Вашего агента.

Что будет, если я передумаю после заполнения формы Advance Medical Directive?

Вы можете изменить или отказаться от Advance Medical Directive в любое время. Заполнение новой формы распоряжения отменит все предыдущие. Вы должны рассказать своему врачу об изменениях.

Как мне получить больше информации о составлении Advance Medical Directive?

Попросите своего лечащего врача, медсестру, социального работника или организацию по оказанию медицинских услуг сообщить всю дополнительную информацию. Вы можете попросить адвоката написать заявление Advanced Medical Directive за Вас или Вы можете составить его самостоятельно, заполнив пробелы в формуляре. Вам не нужен адвокат, чтобы составить свое законное распоряжение, но Вам нужно будет поставить заверенную подпись. Сотрудники вашего провайдера предоставят бланки по вашему запросу.